



BILANZANHANG ZUM JAHRESABSCHLUSS 2024	NOTA INTEGRATIVA AL BILANCIO DI ESERCIZIO 2024
Der Jahresabschluss 2024 des universitären Ausbildungszentrums für Gesundheitsberufe bezieht sich auf die Grundlage einer zivilrechtlichen Wirtschafts- und Finanzbuchhaltung, wie vom Art. 9 der geltenden Satzung festgelegt (Beschluss der Landesregierung Nr. n. 455 del 30.05.2023). Der Jahresabschluss umfasst folgende Bestandteile: Vermögensrechnung, Gewinn- und Verlustrechnung, gegenständlichem Bilanzanhang, Lagebericht, Kapitalflussrechnung und Jahresbericht über den Stand der Umsetzung des Bildungsauftrags, wird vom Verwaltungsrat genehmigt (Art. 4, Absatz 1, Buchstabe b der Satzung) und wird innerhalb 30. April an die Landesregierung zur Genehmigung weitergeleitet (Art. 63 ter, Absatz 1, Buchstabe d) des Landesgesetzes 1/2002).	Il bilancio dell'esercizio 2024 del Polo Universitario delle professioni sanitarie fa riferimento all'ordinamento contabile civilistico basato sulla contabilità economico-patrimoniale, così come indicato dall'art 9 dello Statuto in vigore (Delibera G.P. n. 455 del 30.05.2023). Il bilancio di esercizio è composto dallo stato patrimoniale, dal conto economico, dalla presente nota integrativa, dalla relazione sulla gestione, dal rendiconto finanziario e dalla relazione annuale sullo stato di attuazione dell'incarico formativo. Il bilancio di esercizio viene adottato dal Consiglio di amministrazione (art. 4 comma 1, lett. b dello Statuto) ed è trasmesso entro il 30 aprile alla Giunta Provinciale per l'approvazione (art. 63 ter, comma 1, lettera d) L.P. 1/2002).
Die in diesem Anhang ausgewiesenen Beträge entsprechen den Grundsätzen ordnungsgemäßer Buchhaltung, wie auch aus dem vorliegenden Bericht, der wesentlicher Bestandteil des Jahresabschlusses ist, hervorgeht.	L'impostazione del bilancio d'esercizio corrisponde alle risultanze delle scritture contabili regolarmente tenute, come risulta anche dalla presente relazione che costituisce parte integrante del bilancio d'esercizio.
Die Beträge sind in Einheiten von Euro ausgewiesen. Gemäß den geltenden Bestimmungen des Art. 2423 ter ZGB werden für jeden Posten der Vermögensbilanz sowie der Erfolgsrechnung auch die entsprechenden Vorjahreswerte ausgewiesen. Die Bilanz wurde auf Grundlage der entsprechenden Anweisungen des Amtes für Finanzaufsicht für die Erstellung der Jahresabschlussrechnung 2024 (Prot. 109883 vom 31.01.2025), der geltenden nationalen Bilanzrichtlinien des OIC und in Anwendung des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118, verfasst.	Gli importi sono espressi in unità di Euro. In ossequio alle disposizioni dell'art. 2423 ter del Codice Civile è stato indicato, per ciascuna voce dello Stato Patrimoniale e del Conto Economico, l'importo della voce corrispondente dell'esercizio precedente. Esso è redatto inoltre sulla base delle indicazioni dell'ufficio vigilanza finanziaria per la redazione del bilancio di esercizio 2024, (Prot. 109883 del 31.01.2025) dei richiamati principi contabili nazionali OIC e in applicazione del D.Lgs. 23 giugno 2011 n. 118.
Der Jahresabschluss bezieht sich auf das Kalenderjahr, die Tätigkeiten und die Ereignisse auf das akademische Jahr, welches jeweils am 1. Oktober beginnt und am 30. September des darauffolgenden Jahres endet.	Il bilancio di esercizio si riferisce all'anno solare, le attività e gli accadimenti sono riferiti all'anno accademico, il quale inizia il 1 ottobre e termina il 30 settembre di ogni anno.
Die Abschlussrechnung weist einen Gewinn von € 728.210,96 auf.	Il bilancio evidenzia un risultato economico d'esercizio positivo di € 728.210,96.
Bei der Erstellung des Jahresabschlusses wurden den Grundsätzen der Klarheit, sowie der wahrheitsgetreuen und korrekten Darstellung Rechnung getragen. Außerdem erfolgte die Bewertung der einzelnen Posten nach dem Vorsichts- und Kompetenzprinzip unter Berücksichtigung der Fortführung der Tätigkeit, sowie der wirtschaftlichen Aufgabe eines jeden Bestandteiles der Aktiva und Passiva.	Nella redazione del bilancio annuale sono stati osservati i principi della chiarezza nonché della rappresentazione veritiera e corretta. Inoltre, la valutazione delle voci è stata fatta secondo principi di prudenza e competenza, nella prospettiva della continuazione dell'attività, nonché tenendo conto della funzione economica dell'elemento dell'attivo o del passivo considerato.

VERMÖGENSRECHNUNG	STATO PATRIMONIALE
<u>AKTIVA</u> Das Anlagevermögen wird auf der Aktivseite der Bilanz zu den Anschaffungskosten einschließlich der direkt zurechenbaren Nebenkosten und abzüglich der entsprechenden Wertberichtigungen ausgewiesen. Mit dem Jahresabschluss 2021 wurden vor dem Jahr 2018 im Abschreiberegister erfasste Sachanlagen, nachgetragen, damit die Beträge in der Bilanz mit den Beträgen im Abschreiberegister übereinstimmen. Die im Berichtsgeschäftsjahr angekauften Anlagegüter, in der Höhe von € 508.970,54 (Tabelle Anlagespiegel), werden, mit Beginn des Geschäftsjahres, die zivilrechtlichen Abschreibungssätze angewandt. Der Gesamtbetrag des Anlagevermögens, inklusive der Finanzanlagen, beträgt € 1.222.360,14. Die genutzten Grundstücke und Gebäude samt Zubehör bleiben Eigentum der Autonomen Provinz Bozen. <u>I. Immaterielle Sachanlagen</u> Der Betrag wird in der Bilanz als Nettobetrag unter Berücksichtigung des Wertberichtigungsfonds mit € 29.328,06 ausgewiesen. <u>II. Materielle Sachanlagen</u> Diese betreffen die Audio Video, Informatik und Geschäftsausstattung. Die erworbenen Güter bleiben Eigentum des Universitären Ausbildungszentrums, während die Güter, die ursprünglich von der Autonomen Provinz Bozen zur Verfügung gestellt wurden, deren Eigentum bleiben. Im Laufe des Geschäftsjahres wurden Investitionen in materiellen Sachanlagen in Höhe von € 508.970,54 getätigt. Unter den Einrichtungsgegenständen wurden Tische und Stühle für die Aula Medicine & Surgery gekauft, ein Arbeitsraum für Dozenten eingerichtet und beschädigte Möbel und Matratzen im Wohnheim für insgesamt 250.163,70 € ersetzt. In der Kategorie Hardware wurden Güter für Lehrzwecke für 19.785,23 € angeschafft. Bei der Laborausstattung wurden 3 Simulationskabinen für den Studiengang Krankenpflege gebaut, die Laborkapazität wurde durch den Kauf von 7 neuen Mikroskopen erhöht und Materialien für Studentenübungen wurden für insgesamt 153.549,63 € angeschafft. Für die Werbemaßnahmen in den Schulen der Studienberatung wurden 5 neue Bildschirme für 9.997,90 € angeschafft, die für den Unterricht erforderliche audiovisuelle Ausrüstung verursachte Kosten in Höhe von 75.474,08 €.	<u>ATTIVO</u> Le immobilizzazioni vengono esposte all'attivo di bilancio al costo d'acquisto, comprensivo degli oneri accessori di diretta imputazione e al netto del relativo fondo di ammortamento. A partire dal bilancio 2021, sono state inserite quelle immobilizzazioni iscritte prima del 2018, per le quali si è proceduto ad ammortamento diretto, al fine di far corrispondere il valore delle immobilizzazioni iscritte a bilancio con il loro valore del registro cespiti. Sul valore delle immobilizzazioni acquistate nell'esercizio, pari a € 508.970,54 (Allegato Anlagespiegel), vengono applicate le quote di ammortamento civilistiche. Il totale delle immobilizzazioni, comprese quelle di natura finanziaria, è pari a € 1.222.360,14. Relativamente a terreni, costruzioni ed impianti accessori in uso, essi restano di proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano. <u>I. Immobilizzazioni immateriali</u> L'importo a bilancio viene esposto al netto del relativo fondo di ammortamento e risulta pari a € 29.328,06. <u>II. Immobilizzazioni materiali</u> Esse riguardano la dotazione audio video, informatica e le attrezzature. I beni mobili acquistati restano di proprietà del Polo Universitario, mentre i beni mobili originariamente messi a disposizione dalla Provincia Autonoma di Bolzano, restano di proprietà della stessa. Nell'esercizio sono stati effettuati acquisti di immobilizzazioni materiali per € 508.970,54. Tra gli arredamenti sono stati acquistati banchi e sedie per la nuova aula del corso di Medicine & Surgery, è stata creata un'aula di lavoro per i professori, sono stati sostituiti mobili e materassi danneggiati nelle camere del convitto per un totale di € 250.163,70. Alla categoria Hardware sono stati acquistati beni a scopo didattico per € 19.785,23. Tra l'attrezzatura da laboratorio sono state realizzate 3 cabine di simulazione del corso di laurea in infermieristica, è stata aumentata la capacità del laboratorio con l'acquisto di 7 nuovi microscopi, sono stati acquistati materiali per le esercitazioni degli studenti per un totale di € 153.549,63. Per l'attività di promozione nelle scuole del servizio orientamento si è proceduto all'acquisto di 5 nuovi espositori per € 9.997,90, l'attrezzatura audio video necessaria alla didattica ha generato costi per € 75.474,08.

Der Gesamtbetrag der Sachanlagen beträgt € 1.190.032,08 und wird zum Nettobetrag der Abschreibungen ausgewiesen. Die Abschreibungsquoten für Sachanlagen, welche bis zum Geschäftsjahr 2022 ausgewiesen wurden, werden durch die Auflösung von Landesbeiträgen neutralisiert. Da für das Geschäftsjahr 2024 keine Investitionsbeiträge gewährt wurden, wurden für die Abdeckung von Teil der Abschreibungsquoten passive Abgrenzungen für Investitionen der Vorjahre verwendet. Der Restbetrag wird von den Gewinnrücklagen für Investitionen abgedeckt.	L'importo totale delle immobilizzazioni materiali di € 1.190.032,08 viene esposto al netto degli ammortamenti. Le quote di ammortamento di cespiti esposti entro l'esercizio 2022 vengono neutralizzate da eguali importi di contributi provinciali. In mancanza di contributi per investimenti previsti per l'esercizio 2024, la copertura delle quote di ammortamento viene realizzata in parte tramite l'utilizzo di ratei passivi da investimenti degli esercizi precedenti. L'importo rimanente viene coperto dalla Riserva utili.
C) DAS UMLAUFVERMÖGEN	C) L' ATTIVO CIRCOLANTE
II. Die Forderungen Die Forderungen belaufen sich auf € 1.808.500,47. Diese sind auf Basis ihrer Einbringlichkeit zum Bilanzstichtag bewertet und folgendermaßen gegliedert: - Forderungen gegenüber der Autonomen Provinz Bozen, welche zum Zeitpunkt des Jahresabschlusses noch nicht ausbezahlt worden sind, für die Finanzierung der Studierende in Höhe von € 1.450.000,00 (Beschluss Landesregierung Nr. 1106 vom 03.12.2024) und für das Taschengeld der Studierende in Höhe von € 11.220,50; - Sonstige Forderungen betragen € 308.084,85, davon € 303.004,59 für eingezahlten Studiengebühren von Studenten des Studiengangs Krankenpflege an die Universität Verona, die dieser Verwaltung aufgrund der geltenden Vereinbarung zustehen.	II. Crediti Il valore dei crediti è pari a € 1.808.500,47, iscritti a bilancio secondo il loro presunto valore di realizzo e così articolati: - Crediti nei confronti della Provincia Autonoma di Bolzano per € 1.484.040,00, dei quali a titolo di finanziamento degli studenti nell'esercizio, (delibera della Giunta provinciale n. 1106 del 03.12.2024) per € 1.450.000,00, € 11.220,50 quale rimborso spese a studenti (Taschengeld) ancora da liquidare alla data di chiusura del presente bilancio; - Altri Crediti sono pari a € 308.084,85, dei quali € 303.004,59 per tasse universitarie pagate dagli studenti del corso di laurea di infermieristica all'Università di Verona e spettanti a questa amministrazione in forza della convenzione in vigore.
IV. Liquide Mittel	IV. Disponibilità liquide
Die in der Bilanz ausgewiesenen Bankguthaben und Bargeldbestände sind zum Nominalwert angesetzt und entsprechen dem Saldo zum 31.12.2024 der Bankauszüge und der Kassenaufzeichnungen in der Höhe von € 7.231.513,79. Es bestehen zwei Konten bei der Raiffeisenkasse Bozen Genossenschaft mit einem Gesamtguthaben von € 442.990,22 und € 6.787.991,83.	Le disponibilità liquide sono iscritte a bilancio in base all'importo nominale e corrispondono al saldo degli estratti conto bancari e al valore del registro di cassa al 31.12.2024 e ammontano a € 7.231.513,79. Due sono i conti correnti aperti presso Cassa Rurale di Bolzano, che espongono un totale a credito rispettivamente pari a € 442.990,22 e € 6.787.991,83.
Der Kassenbestand zum 31.12.2023 beträgt € 531,74.	Il valore della cassa al 31.12.2024 è pari a € 531,74.
Die Summe des Umlaufvermögens beträgt € 9.040.014,26.	Il capitale circolante attivo è pari a € 9.040.014,26.
Die Summe der aktiven Rechnungsabgrenzungsposten beträgt € 30.183,50 und ergibt sich aus den Kosten für die Software-Lizenzen der Studierenden, welche über das Geschäftsjahr hinauslaufen.	La somma dei ratei e risconti attivi è pari a € 30.183,50 e riguarda costi sostenuti per licenze software degli studenti di durata oltre l'esercizio.
Das Totale der Aktiva belief sich zum Bilanzstichtag auf € 10.292.557,90.	Il totale di Attività ammonta – alla data di bilancio – a € 10.292.557,90.

<u>PASSIVA</u>	<u>PASSIVO</u>
A) EIGENKAPITAL	A) PATRIMONIO NETTO

Dieses setzt sich aus dem Gewinnvortrag der Vorjahre von € 3.469.946,30, der für Investitionen im Jahr 2021 und 2024 verwendeten Gewinnrücklage über € 191.051,36 und dem Gewinn aus dem Geschäftsjahr von € 728.210,96 zusammen und beträgt damit insgesamt zum Bilanzstichtag € 4.389.208,62.	Il Patrimonio netto espone utili di esercizi precedenti per € 3.469.946,30 e una quota di riserva utile reinvestito utilizzata per investimenti 2021 e 2024 pari a € 191.051,36. L'utile di esercizio è pari a € 728.210,96, il totale del patrimonio netto è pari a € 4.389.208,62 alla data della chiusura del bilancio.
C) ABFERTIGUNGEN FÜR ARBEITNEHMER	(C) TFR
Dieser Posten enthält die Abfertigungsrückstellung für die Angestellten.	Tale posta riguarda l'accantonamento di fine rapporto dei dipendenti.
D) VERBINDLICHKEITEN	(D) DEBITI
Die Verbindlichkeiten sind zum Nominalwert bewertet worden. Es handelt sich hierbei um sichere und zeitlich bestimmte Verbindlichkeiten, sowohl im Betrag als auch bezüglich des Zeitpunktes ihres Eintretens. Die Verbindlichkeiten betreffen den Erwerb von Gütern und Dienstleistungen im Allgemeinen.	I debiti sono rilevati al loro valore nominale. In tale voce sono accolte passività certe e determinate, sia nell'importo, sia nella data di sopravvenienza. I debiti riguardano le acquisizioni di beni e servizi in generale.
(D.7) Die <u>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</u> betragen € 1.916.152,56. Die zu erhaltende Rechnungen 2024 von Seiten der Dozenten belaufen sich auf € 1.444.207,87 wovon € 1.049.970,68 als Honorarnoten.	(D.7) <u>Debiti verso fornitori</u> sono pari a € 1.916.152,56, dei quali le fatture da ricevere 2024 da parte di docenti sono pari a € 1.444.207,87 di cui € 1.049.970,68 a titolo di note d'onorario.
(D.12) Die <u>Verbindlichkeiten aus Steuern</u> in der Höhe von € 105.681,27 betreffen die MwSt., die Steuereinbehalte sowie die IRAP-Steuer für Mitarbeiter und Leistungsgeber.	(D.12) <u>Debiti tributari</u> sono esposti per € 105.681,27 per Iva, ritenute e IRAP di collaboratori e di prestatori d'opera.
(D.13) Die <u>Verbindlichkeiten der sozialen Sicherheit</u> in der Höhe von € 14.589,99 betreffen die Sozialabgaben für gelegentliche und fortwährende Mitarbeiter.	(D.13) <u>Debiti per la sicurezza sociale</u> A bilancio risultano € 14.589,99 per contributi a favore di collaboratori coordinati e continuativi.
(D.14) <u>Sonstige Verbindlichkeiten</u> Bei den Sonstigen Verbindlichkeiten für € 2.649.960,09, handelt es sich vorwiegend um Verbindlichkeiten gegenüber dem Südtiroler Sanitätsbetrieb, betreffend die Rückerstattung der Lohnkosten für das an die Landesfachhochschule abgestellte Personal, welche zum Bilanzstichtag noch nicht abgerechnet wurden, die sich für das Jahr 2024 auf € 2.567.078,06 belaufen, inklusive verschiedene einbezahlte Kautionen von Studierenden und Dozenten, € 992.451,00 betreffen Verbindlichkeiten gegenüber der Universität Cattolica für Kosten des Studiengangs Medicine & Surgery.	(D.14) <u>Altri debiti</u> Gli altri debiti per € 2.649.960,09 rappresentano prevalentemente debiti verso l'Azienda sanitaria per costi del personale distaccato, pervenuti oltre la data di chiusura del bilancio e non ancora liquidati e che ammontano per l'esercizio 2024 a € 2.567.078,06 incluse cauzioni diverse versate da studenti e docenti, € 992.451,00 rappresentano debiti verso l'Università Cattolica per quota di costi del corso di laurea in Medicine & Surgery.
Die Gesamtsumme der Verbindlichkeiten ergibt den Betrag von € 4.686.383,91.	La somma totale dei debiti risulta pari a € 4.686.383,91.
(E) RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN	(E) RATEI E RISCONTI
Die passiven Jahresabgrenzungen betragen € 1.082.086,62. Der Betrag von € 22.881,36 entspricht dem Restbetrag für zukünftige Investitionen nach Verwendung für die Abdeckung der Investitionen 2023, wie vom Verwaltungsrat in der Sitzung am 21.05.2020 beschlossen. € 32.635,96 beziehen sich auf Investitionsbeiträge für das Jahr 2018, € 92.424,04 auf Investitionsbeiträge für das Jahr 2019, € 27.900,02 auf Investitionsbeiträge für 2020. Des Weiteren werden € 119.213,55 für Investitionsbeiträge für das Jahr 2021 verbucht. Passive Abgrenzungen auf Investitionen 2022 werden in Höhe von € 246.140,75 berechnet. Passive Abgrenzungen zur Abdeckung von Investitionen des Geschäftsjahres 2023 werden mit € 211.969,72 und mit € 328.921,22 für 2024 berechnet.	Vengono esposti risconti passivi per € 1.082.086,62, tra i quali rientra l'importo rimanente del risconto passivo istituito dal Consiglio di amministrazione nella seduta del 21.05.2020 e pari nell'esercizio a € 22.881,36 a seguito del suo parziale utilizzo a copertura degli investimenti per l'esercizio 2023. € 32.635,96 si riferiscono a contributi per investimenti relativi al 2018, € 92.424,04 a contributi per investimenti per il 2019, € 27.900,02 si riferiscono a contributi per investimenti del 2020. Vengono inoltre imputati € 119.213,55 per contributi per investimenti relativi al 2021. Ratei passivi su investimenti 2022 sono calcolati in € 246.140,75. Ratei passivi per la copertura degli investimenti dell'esercizio 2023 sono pari a € 211.969,72, per l'esercizio 2024 a € 328.921,22.

Die Gesamtsumme auf der Passivseite beträgt somit € 10.292.557,90 und ist deckungsgleich mit jener auf der Aktivseite.	L'ammontare complessivo delle Passività è di € 10.292.557,90 a pareggio delle Attività.
--	---

ERFOLGSRECHNUNG	CONTO ECONOMICO
A) GESAMTLEISTUNG	A) VALORE DELLA PRODUZIONE
Der von der Autonomen Provinz gezahlte Führungsbeitrag beläuft sich auf insgesamt € 11.913.040,00. Die Erlöse aus den Mieten im Studentenwohnheim betragen € 166.435,00, € 11.930,97 sind für die Benutzung des podologischen Ambulatoriums. Ein Betrag von 485.590,50 € ergibt sich aus der Auflösung von Rückstellungen für Investitionen aus den Vorjahren zur Deckung von Abschreibungen.	Il totale del contributo di gestione erogato dalla Provincia autonoma è pari a € 11.913.040,00. I ricavi da affitti del Convitto risultano pari a € 166.435,00, € 11.930,97 sono a titolo di contributo per l'utilizzo dell'ambulatorio podologico presso il Convitto. Un importo pari a € 485.590,50 deriva dallo scioglimento di ratei passivi per investimenti relativi ad anni precedenti a copertura delle quote di ammortamento.
<u>Sonstige Erträge</u> für € 41.233,16 beinhalten € 27.742,78 als Erträge von Studierenden für den Mensadienst.	<u>Altri ricavi</u> per € 41.233,16 riguardano ricavi da parte degli studenti per il servizio mensa per € 27.742,78.
Insgesamt wurden somit im Berichtsjahr Erlöse im Gesamtbetrag von € 12.618.229,63 erzielt.	In totale, nell'esercizio, sono stati gestiti ricavi per € 12.618.229,63.
B) HERSTELLUNGSKOSTEN	B) COSTI DELLA PRODUZIONE
(B.6) <u>Der Verbrauch an Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen</u> beläuft sich auf 246.478,67 € und ist damit gegenüber dem Vorjahr gesunken. 140.140,03 € betreffen die Anschaffung von Medien für die Bibliothek, 37.507,71 € auf Lehrmaterialien, darunter 22.182,65 € für das Neonatologie-Simulationszentrum des Studiengangs Hebamme. 21.535,38 € beziehen sich auf Verbrauchsmaterialien.	(B.6) <u>Il consumo di materie prime, sussidiarie e oggetti vari di cancelleria</u> è pari a € 246.478,67 in diminuzione rispetto all'esercizio precedente. € 140.140,03 riguardano acquisti di media per la biblioteca, € 37.507,71 mezzi didattici, tra i quali € 22.182,65 per il Centro simulazione neonatale del corso di laurea in Ostetricia. € 21.535,38 sono a titolo di materiale di consumo.
(B.7) Die <u>Aufwendungen für bezogene Leistungen</u> sind mit € 10.442.675,59 ausgewiesen. Das Detail ist folgendes:	(B.7) I <u>Costi per servizi</u> nell'esercizio sono pari a € 10.442.675,59. Di seguito se ne riporta il dettaglio:
a) Verwaltungshonorare Die Verwaltungshonorare in Höhe von € 145.156,72 beinhalten Honorare der wissenschaftliche Leiter der Claudiana und des Instituts für Allgemeinmedizin.	a) Onorari di amministrazione Tra gli onorari di amministrazione di importo pari a € 145.156,72, sono compresi i compensi dei Responsabili scientifici della Claudiana e dell'Istituto di Medicina Generale.
b) Verwaltungsspesen Diese belaufen sich auf € 69.796,57.	b) Spese di amministrazione Si assestano a € 69.796,57.
c) Betriebskosten Die Betriebskosten für Strom, Reinigung und Wartung belaufen sich auf 994.620,35 €, die Energiekosten sinken (-6.935,49 €) auf 194.330,05 €, während die Kosten der Gaslieferung (+ 7.674,77) € auf 145.215,09 € steigen. 209.719,66 € beziehen sich auf den Reinigungsdienst aller Gebäude. Auf 402.520,69 € steigen die Kosten für die Instandhaltung der Hauptgebäude, insbesondere für die thermischen Sanitäranlagen, 25.272,30 € für zwei Reparaturarbeiten aufgrund von Infiltrationen am Dach der beiden Hauptgebäude, 65.516,44 € werden für Arbeiten an den beschädigten Außenjalousien ausgewiesen.	c) Costi di gestione I costi di gestione relativi ad energia elettrica, pulizia e manutenzione sono pari a € 994.620,35, in diminuzione sono i costi dell'energia elettrica (- € 6.935,49) a € 194.330,05, in aumento i costi della fornitura di gas (+ € 7.674,77) a € 145.215,09. € 209.719,66 sono relativi al servizio di pulizia di tutti i palazzi. In aumento a € 402.520,69 i costi per la manutenzione dei palazzi della sede, in particolare agli impianti termici sanitari, € 25.272,30 per due interventi di riparazione a causa di infiltrazioni al tetto dei due palazzi della sede, € 65.516,44 sono esposti per interventi alle tapparelle esterne danneggiate.

d) Kosten des abgestellten Personals Die Kosten für das vom Südtiroler Sanitätsbetrieb an die Claudiana zur Verfügung gestellte Personal, werden in Höhe von € 3.557.824,90 bemessen. Dieser Bilanzposten setzt sich zusammen aus € 1.753.152,55 für Nr. 24 Tutoren/innen der Studiengänge, 7. Funktionsebene des Kollektivvertrags und € 1.050.397,33 für die 10 Studiengangleiter, Funktionsebene 7/ter des Kollektivvertrags. Kosten über € 717.564,37 für anderes Sanitätspersonal beziehen sich auf einen Arzt in der Funktion als ärztlicher Tutor, sowie auf 8 Mitarbeiter welche in der Forschung und in der Verwaltung beschäftigt sind. Die Kosten für eine Weiterbildung für das gesamte Personal im Jahr 2024 belaufen sich auf 36.710,65 €. Das zur Verfügung gestellte Personal mit Stammrolle beläuft sich auf 17 Mitarbeiter, die damit verbundenen Kosten, die bei der zuständigen Abteilung angefragt wurden, sind derzeit nicht bekannt.	d) Spese per il personale distaccato Il costo del personale messo a disposizione da parte dell'Azienda sanitaria è calcolato nell'esercizio pari a € 3.557.824,90. Tale voce di costo si compone di € 1.753.152,55 per n. 24 Tutor di corso di laurea inquadrati al 7° livello funzionale del contratto collettivo ed € 1.050.397,33, quale costo per n. 10 unità di personale inquadrato al livello funzionale 7/ter del contratto collettivo, nella funzione di Responsabili dei corsi di laurea. Il costo per altro personale sanitario è relativo al dirigente medico del contratto di comparto sanità, così come a ulteriori 8 collaboratrici e collaboratori impegnati nell'area Ricerca ed in amministrazione, per un costo annuo pari a € 717.564,37. I costi per un percorso formativo che ha coinvolto tutto il personale nel 2024 sono esposti a € 36.710,65. Il personale del ruolo provinciale messo a disposizione ammonta a n. 17 collaboratrici/tori, i relativi costi, richiesti alla ripartizione competente, allo stato non sono noti.
e) Kosten Lehrpersonal Die Kosten für die Dozenten, einschließlich Honorare und Reisekosten, belaufen sich auf 3.951.489,51 € und steigen gegenüber 2023 aufgrund der erhöhten Lehrtätigkeit und neuer Kurse. € 147.776,17 betreffen die Rückerstattung der Reisespesen der Dozenten, € 107.675,61 für Unterkunft und Verpflegung, € 472.609,16 sind für die Vergütung der Dozenten des Instituts für Allgemeinmedizin gebucht. € 992.451 als Unterrichtskosten des Studienganges Medicine & Surgery.	e) Spese per il personale docente Il costo del personale docente, comprensivo di onorari e spese viaggio, risulta pari a € 3.951.489,51 in crescita rispetto al 2023 in conseguenza dell'aumentata attività didattica e dei nuovi corsi. € 147.776,17 sono registrati a bilancio per rimborsi spese viaggio al personale docente, € 107.675,61 per spese di vitto e alloggio, € 472.609,16 per la remunerazione dei docenti dell'Istituto di Medicina generale. € 992.451,00 per costi di docenza del corso di Medicine & Surgery.
f) Dienstleistungen Der Kosten für Dienstleistungen belaufen sich auf € 282.565,84. Dieses Konto umfasst die Kosten für den Informatikdienst in Höhe von € 233.891,78.	f) Servizi I costi per servizi risultano pari a € 282.565,84. Al conto viene imputato il costo del servizio esterno IT per € 233.891,78.
g) Studenten Die Kosten für die Unterstützung der Aktivitäten der Studenten belaufen sich auf € 491.364,60, wovon € 490.012,96 für die Rückerstattung der Reise-, Verpflegungs- und Unterkunftskosten der Praktikanten verwendet wurden.	g) Studenti Il costo del supporto all'attività degli studenti è pari a € 491.364,60, dei quali € 490.012,46 per rimborso dei costi di viaggio vitto e alloggio degli studenti in tirocinio.
h) Öffentlichkeitsarbeit Die Kosten für die Öffentlichkeitsarbeit belaufen sich im Geschäftsjahr auf € 340.285,35. Die höheren Kosten sind eine Folge der Informationskampagne für junge Menschen in der Provinz Bozen, insbesondere für den Studiengang Krankenpflege, für die zahlreichen Orientierungsinitiativen der Studierenden, welche im Kommunikationsplan des Geschäftsjahres enthalten sind, für die Social Media Kampagne zur Förderung des Studienangebotes, sowie für Informationskampagnen des Instituts für Allgemeinmedizin an die Bevölkerung und an die Hausärzte der Provinz Bozen, in Höhe von insgesamt € 307.184,65. Gadgets für Studenten wurden für € 10.903,75 angekauft.	h) Pubbliche relazioni I costi destinati alle pubbliche relazioni sono pari a € 340.285,35 nell'esercizio. Il maggior costo è conseguenza della campagna di informazione verso i giovani della provincia di Bolzano, in particolare per il corso di laurea di infermieristica, per le numerose attività di orientamento degli studenti previste dal piano di comunicazione approvato dal Consiglio di amministrazione per l'esercizio, alla presenza sui social media a sostegno dell'offerta formativa, alle campagne informative dell'Istituto di Medicina generale verso la popolazione ed i medici di base della provincia di Bolzano per € 307.184,65. L'acquisto di gadget per studenti è pari a € 10.903,75.

i) Wohnheim Die Kosten für die Führung des Wohnheimes belaufen sich auf € 199.082,87. Ein Betrag von € 42.886,75 wird durch die Aktivierung des täglichen Überwachungsdienstes in den Abendstunden verursacht, um die Sicherheit des Gebäudes und der Studierenden zu gewährleisten, € 70.381,24 entfallen auf die Reinigung der Struktur.	i) Convitto I costi di gestione sono pari a € 199.082,87. Un importo di € 42.886,75 riguarda il servizio di vigilanza quotidiana nelle ore serali, a tutela della sicurezza della struttura e degli studenti, mentre € 70.381,24 sono relativi al costo del servizio di pulizia.
j) Forschung Die Forschungsaktivitäten verursachten Kosten in Höhe von € 410.488,88, die sich aus Verträgen zur Zusammenarbeit mit Forschern und der Teilnahme an Forschungsprojekten mit lokalen und internationalen Partnern ergaben. Bei Claudiana sind 4 Mitarbeiter für 8 Forschungsprojekten tätig, am Institut für Allgemeinmedizin sind 6 Mitarbeiter für insgesamt 19 Projekten tätig.	i) Ricerca L'attività di ricerca espone costi di competenza pari a € 410.488,88 generati da contratti di collaborazione con ricercatori e dalla partecipazione a progetti di ricerca con partner locali ed internazionali. Presso Claudiana risultano incaricati per attività di ricerca 4 collaboratori/trici per 8 progetti di ricerca, presso l'Istituto di Medicina generale sono incaricati 6 collaboratori/trici per un totale di 19 progetti.
(B.8) <u>Die Aufwendungen für Nutzung von Gütern Dritter</u> betreffen die Miete der Immobilie für die Außenstelle des Studiengangs Krankenpflege in Bruneck, in Höhe von € 38.808,50.	(B.8) <u>I costi per l'utilizzo di beni appartenenti a terzi</u>, riguardano l'affitto della sede di Brunico per il corso di laurea in Infermieristica e sono pari a € 38.808,50.
(B.9) <u>Personalaufwand</u>. Der Gesamtbetrag beläuft sich auf € 350.479,87, darin enthalten die Gehälter und die damit verbundenen Sozialabgaben für die Mitarbeiter. Am 31.12.2024 beschäftigt die Landesfachhochschule einen einzigen Angestellten in der 8. Funktionsebene.	(B.9) <u>Spese per il personale</u>. Il totale ammonta a € 350.479,87 ed è comprensivo dei costi delle retribuzioni e degli oneri sociali dei collaboratori. Al 31.12.2024 è registrato 1 unico dipendente, con qualifica 8° livello funzionale.
(B. 10) <u>Abschreibungen und Abwertungen</u>. Im Haushaltsjahr wurden € 38.679,32 als Abschreibungen auf immaterielle Anlagewerte für Computerlizenzen und Programme und € 478.118,25 als Abschreibungen auf Sachanlagen für Hardware, Audio Video und Einrichtung verbucht, also insgesamt € 516.797,57. Dieser Betrag wird teilweise durch den in den Einnahmen enthaltenen Investitionszuschuss eingetragen (A1).	(B.10) <u>Ammortamenti e svalutazioni</u>. Si è proceduto ad imputare € 38.679,32 relativi a licenze e programmi informatici ed € 478.118,25 a titolo di ammortamento di immobilizzazioni materiali per hardware audio video e arredamento, per un totale pari a € 516.797,57 nell'esercizio. Tale importo viene in parte sterilizzato all'interno del contributo investimenti inserito tra i ricavi (A1).
(B14) <u>Außerordentliche Aufwendungen</u> Bei den Außerordentlichen Aufwendungen, der Betrag von € 190.500,00 betrifft eine Verminderung der Rückerstattung der Studiengebühren von Seiten der Universität Verona zugunsten des Ausbildungszentrums.	(B14) <u>Oneri straordinari</u> Tra gli oneri straordinari, l'importo di € 190.500,00 rappresenta una riduzione del rimborso delle tasse universitarie da parte dell'Università di Verona a favore del Polo universitario.
Der Gesamtwert der Herstellungskosten während des Jahres beträgt € 11.809.060,01. Die Differenz zwischen Gesamtleistung und Herstellungskosten beträgt € 809.169,62.	Il valore totale dei costi della produzione nell'esercizio è pari a € 11.809.060,01. La differenza tra il valore e i costi della produzione è pari a € 809.169,62.
C) ERTRÄGE U. AUFWENDUNGEN IM FINANZBEREICH	C) PROVENTI E ONERI FINANZIARI
Das Ergebnis vor Steuern beträgt € 809.169,62, es fallen IRAP-Kosten von € 80.958,66 an, welche sich aus die Kosten für Verwaltungsorgane, Dozenten und gelegentliche Mitarbeiter berechnen.	Il risultato prima delle imposte ammonta a € 809.169,62, al quale viene aggiunto l'importo di € 80.958,66 derivante dall'applicazione dell'IRAP ai costi per compensi amministrativi, per docenza e ai collaboratori occasionali.
Das universitäre Ausbildungszentrum für Gesundheitsberufe verbucht einen Gewinn von € 728.210,96. Es wird vorgeschlagen diesen Betrag als Gewinnrücklage für Investitionen zur Abdeckung des Investitionsplans zu verwenden.	Il Polo Universitario delle Professioni sanitarie registra un risultato positivo pari a € 728.210,96. Si propone di destinare tale importo a riserva utili per investimenti del patrimonio netto a copertura del programma di investimenti.

Zusätzliche Informationen	Altre informazioni
Es folgen einige Positionen von Interesse für den Jahresabschluss zum 31.12.2024:	Seguono alcune voci di interesse per il bilancio di esercizio al 31.12.2024:
<u>Bewegliche Güter - Inventar.</u> Laut Art. 11 des Statutes verwaltet das universitäre Ausbildungszentrum die beweglichen Güter, welche ihr von der Autonomen Provinz übertragen wurden. Es werden darauf keine Abschreibungen berechnet.	<u>Beni mobili - Inventario.</u> In osservanza dell'art. 11 dello Statuto, il Polo Universitario amministra il patrimonio di beni mobili trasferite dalla Provincia Autonoma e sul quale non vengono effettuati ammortamenti.
Am 31.12.2024 beläuft sich der Ankaufswert der Güter, die der Inventarisierung unterliegen und von der Fachhochschule für Gesundheitsberufe verwaltet werden, auf € 5.874.795,81. Während des Bezugszeitraums kam es zu einem Anstieg der Ankaufskosten um € 508.970,54 und eine Abnahme um € 9.200,58.	Al 31.12.2024 il valore di acquisto dei beni mobili sottoposti ad inventario e amministrati ammonta a € 5.874.795,81. Nel periodo di riferimento si è verificato un incremento del valore dei beni per € 508.970,54 ed un decremento pari a € 9.200,58.
Veröffentlichungspflichten In Anwendung des Art. 29 des Lsg.D. 22/2013 werden die gegenständliche Abschlussbilanz auf der Webseite des universitären Ausbildungszentrums "Transparente Verwaltung" veröffentlicht. Ebenso werden die Ergebnisse der Abschlussbilanz vollständig mit den Anlagen an die Datenbank der öffentlichen Verwaltung (BDAP) übermittelt.	Obblighi di pubblicazione In applicazione dell'art. 29 del D.Lgs. 33/2013, il presente bilancio, viene pubblicato sul sito del Polo Universitario all'amministrazione trasparente, all'interno dell'apposita sottosezione. Il bilancio completo di allegati viene trasmesso inoltre alla banca dati delle pubbliche amministrazioni (BDAP).
Bozen, am 21.03.2025	Bolzano, 21.03.2025
Der Direktor	Il Direttore
Guido Bocchio	